

# ПРОТОКОЛ

№ 430

гр. Сливен, 20.12.2022 г.

**ОКРЪЖЕН СЪД – СЛИВЕН, ПЪРВИ ВЪЗЗИВЕН НАКАЗАТЕЛЕН  
СЪСТАВ**, в публично заседание на двадесети декември през две хиляди  
двадесет и втора година в следния състав:

Председател: Мартин Д. Данчев

Членове: Мая П. Величкова  
Галина Хр. Нейчева

при участието на секретаря ЕЛЕНА Г. ХРИСТОВА  
и прокурора Р. Н. Р.

Сложи за разглеждане докладваното от Мая П. Величкова Въззивно частно  
наказателно дело № 20222200600638 по описа за 2022 година.

На именното повикване в 14:00 часа се явиха:

Жалбоподателят обвиняем П. У., редовно призован, се явява лично и с  
преупълномощения защитник от служебния защитник, адв.Таня Р.а от АК –  
Сливен.

Жалбоподателят обвиняем Д.-Д. А., редовно призован, се явява лично и  
със служебния си защитник адв.М. Й., АК – Сливен, назначен на досъдебното  
производство.

За Окръжна прокуратура – Сливен, редовно призована, се явява  
Зам.окръжният прокурор Р.Р..

В залата присъства преводача Ч. Е..

Председателят на съда запита обвиняемите разбират ли български език.

ОБВ.У.: Не разбирам български език. Зная писмено и говоримо  
румънски език.

ОБВ.А.: Зная писмено и говоримо румънски език. Не разбирам  
български език.

С оглед становището на обвиняемите, че не разбират български език и  
имат нужда от превод от български език на румънски език и обратно, с оглед  
разпоредбата на чл.395а ал.1 и чл.395е ал.1 от НПК, съдът НАМИРА, че

следва да назначи преводач, поради което

## О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА Ч. Е. за преводач на обв.П. У. и обв.Д.-Д. А. от български език на румънски език и обратно.

Преводачът Ч. Е. се явява в днешното съдебно заседание.

### САМОЛИЧНОСТ НА ПРЕВОДАЧА:

Ч. С. Е. - роден на \*\*\*г. гр.В., българин, български гражданин, женен, с висше образование, неосъждан, ЕГН \*\*\*\*\*, без родство със страните по делото, лицензиран преводач от румънски и български езици.

Съдът ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност по чл.290 ал.2 от НК, че е длъжен да дава верен превод и в случай на неверен превод подлежи на наказателна отговорност.

Преводачът Ч. Е. ОБЕЩАВА да превежда точно и правилно от български език на румънски език и от румънски език на български език.

Съдът, чрез преводача, РАЗЯСНИ на обвиняемите правото им на писмен превод на актовете по чл.55 ал.4 от НПК, постановени в досъдебното производство и в частност определението на съда за налагане на мярка за неотклонение.

ОБВ.У.: Желая устен превод. Не желая да ми се превеждат писмено актовете на съда. Разбирам това, което ми превежда преводача.

ОБВ.А.: Желая устен превод. Не желая писмено да ми се превеждат актовете на съда. Разбирам това, което ми превежда преводача.

Съдът запита страните относно даване ход на делото.

ПРОКУРОРЪТ: Да се даде ход на делото.

АДВ.Р.А: Да се даде ход на делото.

АДВ.Й.: Да се даде ход на делото.

ОБВ.У.: Да се даде ход на делото.

ОБВ.А.: Да се даде ход на делото.

Съдът намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

## О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД на делото и го докладва.

Производството пред тази инстанция е образувано по въззивни жалби на адв.С. С., като защитник на обв.П. У. и адв.М. Й., като защитник на обв.Д.-Д. А. срещу Определение № 752/14.12.2022г. по ЧНД № 1412/2022г. на РС Сливен, с което по отношение на двамата обвиняеми е взета мярка за неотклонение „Задържане под стража”.

Съдът разясни на страните правата по чл.274 и чл.275 от НПК.

ПРОКУРОРЪТ: Нямам искания по чл.274 и чл.275 от НПК.

АДВ.Р.А: Нямам искания по чл.274 и чл.275 от НПК.

АДВ.Й.: Нямам искания по чл.274 и чл.275 от НПК.

ОБВ.У.: Нямам искания, както каза адвокатата ми.

ОБВ.А.: Нямам искания, както каза адвокатата ми.

Съдът,

#### О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД на съдебното следствие.

Намира, че следва да приобщи към доказателствения материал по делото материалите, съдържащи се в приложеното ЧНД № 1412/2022г. по описа на РС – Сливен и приложеното към него ДП № 1837/22г. по описа на РУ Сливен, вх.№ 6648/22г. на РП – Сливен, поради което

#### О П Р Е Д Е Л И:

ПРИБИЩАВА към доказателствения материал по делото цитираните по-горе материали.

СТРАНИТЕ: Нямаме други доказателствени искания. Да се приключи съдебното следствие и да се даде ход на съдебните прения.

Съдът, с оглед становището на страните, намира, че делото е изяснено от фактическа страна, поради което следва да се приключи съдебното следствие и да се даде ход на съдебните прения.

Предвид изложеното, съдът

#### О П Р Е Д Е Л И:

ПРИКЛЮЧВА съдебното следствие.

ДАВА ХОД на

## СЪДЕБНИТЕ ПРЕНИЯ:

ПРОКУРОРЪТ: Уважаеми г-н Председател, окръжни съдии, считам постъпилите въззивни жалби срещу определението на РС Сливен са неоснователни. Определението, с което РС Сливен е взел спрямо двамата обвиняеми мерки за неотклонение Задържане под стража е правилно, законосъобразно и съответства на събраните на този етап на ДП, както и в ЧНД доказателства. На обвиняемите е повдигнато обвинение, което е тежко умишлено престъпление по смисъла на НК, наказуемо с наказание Лишаване от свобода и от показанията на самите обвиняеми, освен всички други доказателства, е налице обосновано предположение, че са извършили престъплението, за което им е повдигнато обвинение. Няма как да не се съглася с мотивите на РС Сливен, че е налице реална опасност същите да се укрият и извършат престъпление на същите основания, посочени от съда, които всъщност са дали основание на РП Сливен да поиска тази мярка за неотклонение. Видно е, че двамата обвиняеми нямат постоянен адрес на територията на Република България, не се намират и постоянно в собствената си държава, и наистина е налице реална опасност да се укрият, предвид образуваното срещу тях наказателно производство. На основание чл.64 ал.8 НК моля да потвърдите определението на първоинстанционния съд.

АДВ.Р.А: Уважаеми окръжни съдии, моля да уважите депозираната частна жалба срещу първоинстанционното определение, с което РС Сливен е взел най-тежката мярка за неотклонение, а именно Задържане под стража. Считам че от събраните доказателства по делото дори да се установява наличието на обосновано предположение, че обвиняемият е извършил престъплението, за което му е повдигнато обвинение считам, че от събраните доказателства по делото не се установява по безспорен начин наличието на втората кумулативна предпоставка в чл.63 ал.1 от НПК, както и презумпцията по ал.2 на същата разпоредба, а именно че съществува реална опасност подзащитният ми да се укрие или да извърши друго престъпление. Безспорно от извършената справка за съдимост на лицето е установено, че същият към настоящия момент не е осъждан, няма висящи наказателни производства. Освен това лицето е с адресна регистрация по постоянен адрес в Румъния. Считам, че с оглед на тези обстоятелства към настоящия момент взетата по отношение на същото лице най-тежка мярка се явява необоснована с оглед на

събраните доказателства на този етап от воденото ДП. В този смисъл моля да бъде отменено първоинстанционното определение, с което е взета мярка за неотклонение Задържане под стража по отношение на обв. У. и спрямо същият да бъде постановена по-лека мярка за неотклонение, а именно Парична гаранция, като предоставям на съда относно нейния размер. Мисля че същата би изпълнила целите на НПК и биха гарантирани последващите действия по разследване във връзка с образуваното наказателно производство.

АДВ.Й.: Уважаеми окръжни съдии, защитата на обв.А. също счита, че определението на РС Сливен е неправилно. Същото е немотивирано. Изложените доводи на съда да вземе най-тежката мярка за неотклонение Задържане под стража не съответстват на наведените стандарти от Европейската комисия по правата на човека, която нееднократно е посочвала, че мярката Задържане под стража е крайна мярка и следва да бъде налагана само в изключителни случаи, като считам че този случай не е такъв. От материалите по делото действително може да бъде направено обосновано предположение, че обвиняемият е извършил престъплението, за което му е повдигнато обвинение, но считам че не са налице останалите кумулативни предпоставки да му бъде взета мярка за неотклонение Задържане под стража. На първо място опасността да се укрие и да извърши друго престъпление, съгласно константната практика на съдилищата, следва да бъде реална и да се извлича от доказателствата по делото. Както сме изложили в жалбата срещу атакувания акт, липсват каквито и да е доказателства, от които да могат да бъдат направени такива изводи. Моят подзащитен не е осъждан. Не е налице презумпцията на чл.63 ал.2 НПК и в този смисъл извода на съда е неправилен. В мотивите на определението си съдът не е изследвал и кое налага да бъде приложена най-тежката мярка и защо целите на наказателното производство не могат да бъдат изпълнени с една по-лека мярка, а именно Домашен арест или Парична гаранция. Следва да бъде отчетено, че обвиняемият е гражданин на държава-членка на ЕС и съгласно договора за учредяване на съюза гражданите се движат свободно между страните и това обстоятелство по никакъв начин не би затруднило наказателното преследване. Още повече, че той има постоянен адрес в държава-членка на ЕС, семеен е, трайно е установен и по никакъв начин не би могъл да се укрие. Не на последно място съществуват достатъчно механизми за правно сътрудничество, които биха

възпрепятствали неговото укриване от закона. Както съм посочил в жалбата, прокуратурата разполага и с други мерки за процесуална принуда. Забрана за напускане пределите на страната, съчетана с подходяща мярка за неотклонение, би ограничила неговото укриване. Както и самият подзащитен сподели в разговор с мен, същият е готов да сътрудничи и да предостави данни на прокуратурата по воденото разследване. На следващо място, в разговор със съпругата му, същата е готова да осигури финансови средства, които да обезпечат налагането на една мярка Парична гаранция. Предоставям на съда, след преценка на всички материали по делото, какъв би бил подходящият размер на една Парична гаранция, такъв че да възпрепятства обвиняемия да се укрие или да извърши ново престъпление. Предвид изложеното Ви моля да отмените определението на първоинстанционния съд. Искането на прокуратурата да не бъде уважавано за налагане на най-тежката мярка за неотклонение, а на подзащитния ми да бъде наложена мярка Парична гаранция. Считам че с една мярка Парична гаранция, както и с всички останали механизми, включително и контрол от органите на Миграция към ОДМВР, ще се осигури правилното протичане на наказателното производство. Не на последно място, видно от материалите по ДП, същото е към своя край. Фактическата обстановка е изяснена и двамата обвиняеми са дали обяснения, в които подробно са изложили всички известни на тях факти и считам, че тази мярка Задържане под стража е изключително тежка и неадекватна. В този смисъл моля да постановите Вашия съдебен акт.

Съдът ДАВА ПРАВО на ЛИЧНА ЗАЩИТА на обв.П. У..

ОБВ.У.: Съгласен съм с казаното от защитника ми. Ако е възможно да ми наложите мярка Парична гаранция.

Съдът ДАВА ПРАВО на ЛИЧНА ЗАЩИТА на обв.Д.-Д. А..

ОБВ.А.: Съгласен съм с казаното от адвоката ми. Ако е възможно да ми наложите мярка Парична гаранция.

Съдът ДАВА ПРАВО на ПОСЛЕДНА ДУМА на обв.П. У..

ОБВ.У.: Поддържам казаното от адвоката ми. Моля да ми наложите мярка Парична гаранция.

Съдът ДАВА ПРАВО на ПОСЛЕДНА ДУМА на обв.Д.-Д. А..

ОБВ.А.: Поддържам казаното от адвоката ми. Моля да ми наложите

мярка Парична гаранция.

Съдът се ОТТЕГЛИ на тайно съвещание.

Съдът, след тайно съвещание, ОБЯВИ определението си.

На основание чл.25 ал.1 и чл.26 ал.1 от Наредба № Н-1/16.05.2014г. за съдебните преводачи и с оглед извършения превод от преводача в откритото съдебно заседание на 20.12.2022г., съдът намира, че следва да му се изплати възнаграждение в размер на 30 лева, поради което

#### О П Р Е Д Е Л И:

ДА СЕ ИЗПЛАТИ на преводача Ч. С. Е. за извършения превод в съдебното заседание възнаграждение в размер на 30 лева, платими от бюджетните средства на съда. /изд.РКО/

Протоколът се изготви в съдебно заседание.

Заседанието по делото се закри в 14.45 часа.

Председател: \_\_\_\_\_

Секретар: \_\_\_\_\_